



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2013(122)

środa, 26 czerwca 2013 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### **WYWIOZĄ ŚMIECI Z CAŁEGO KRAKOWA**

**„Mimo odwołania się jednej z firm uczestniczących w przetargu na wywóz odpadów zostanie zapewniona ciągłość odbioru śmieci na terenie całego Krakowa” – zapewnia Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta Krakowa.**

Przypomnijmy, że odwołanie od rozstrzygnięcia w przetargu na „Odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości położonych na terenie Gminy Miejskiej Kraków i ich transport do instalacji przetwarzania odpadów” zostało złożone przez firmę REMONDIS Sp. z o.o., która zaproponowała ofertę dotyczącą wywozu śmieci z dwóch rejonów śmieciowych (IV i V). Decyzją Rady Miasta nasze miasto zostało podzielone na pięć rejonów.

„27 czerwca zostanie podpisana umowa na wywóz odpadów z trzech rejonów Krakowa z konsorcjum firm, które złożyło najkorzystniejszą ofertę w przetargu, a więc: PUL VAN GANSEWINKEL, ASA Eko-Polska, MPMO Kraków i SITA Małopolska” – zapowiada Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta Krakowa. Chodzi o sektory: I (dzielnice I, II, III i XIV), II (dzielnice IV, V, VI i VII) i III (dzielnice VIII, IX i X).

Mieszkańcy pozostałych rejonów również nie muszą się martwić, kto się zajmie ich odpadami po 1 lipca. „Jeszcze w tym tygodniu, w przypadku sektorów IV (dzielnice XI, XII i XIII) oraz V (dzielnice XV, XVI, XVII, i XVIII) podpiszemy umowę na wykonawstwo zastępcze na okres jednego miesiąca tak, aby została zachowana ciągłość odbioru odpadów na terenie całego Krakowa, na podstawie złożonych wcześniej przez właścicieli i zarządców nieruchomości deklaracji” – informuje Tadeusz Trzmiel. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **POWSTANIE KOMITET KONKURSOWY KRAKÓW 2022**

**Rada Miasta Krakowa podjęła dziś (26 czerwca, środa) uchwałę dotyczącą chęci utworzenia stowarzyszenia jednostek samorządu terytorialnego „Komitet Konkursowy Kraków 2022”. Jego głównym zadaniem będzie koordynacja wszelkich działań i współpracy instytucji zaangażowanych w projekt ZIO 2022**

**na rzecz przygotowania wniosku aplikacyjnego i kandydatury Krakowa jako organizatora Zimowych Igrzysk Olimpijskich 2022.**

„Aby stowarzyszenie Komitet Konkursowy Kraków 2022 mogło rozpocząć działalność zainteresowane strony muszą przyjąć projekt statutu stowarzyszenia w tym samym brzmieniu. Zrobił to już Sejmik Województwa Małopolskiego, dziś przyjmuje go Rada Miasta Krakwa, a jutro będzie nad nim głosowała Rada Miasta Zakopanego” – mówiła, podczas dzisiejszej (26 czerwca, środa) sesji Rady Miasta Krakowa, Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta.

Stowarzyszenie ma być dobrowolnym, samorządnym, trwałym zrzeszeniem gmin, powiatów i województw zawartym dla wspierania idei samorządu terytorialnego, ochrony wspólnych interesów, kultywowania historycznych więzi, wsparcia wspólnego rozwoju, kultury fizycznej, turystyki i kapitału społecznego.

Podstawową rolą stowarzyszenia będzie koordynacja wszelkich działań i współpracy członków na rzecz przygotowania wniosku aplikacyjnego i kandydatury Krakowa jako organizatora Zimowych Igrzysk Olimpijskich 2022. Stowarzyszenie będzie także aktywnie popierało i promowało wszelkie działania, zmierzające do osiągnięcia założonego celu.

Po zarejestrowaniu stowarzyszenia odbędzie się jego walne zgromadzenie i możliwe będzie przyjmowanie kolejnych członków. Chęć współpracy w ramach stowarzyszenia zgłosiły m.in. województwo śląskie, miasta i gminy: Katowice, Oświęcim, Myślenice, Bukowina Tatrzańska i Kościelisko. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

**POLSKO-WŁOSKI TOUR DE POLOGNE**

**Już za miesiąc, 27 lipca wystartuje 70. jubileuszowa edycja Tour de Pologne. W tym roku największa kolarska impreza w Polsce rozpocznie się od dwóch górskich etapów we włoskim Trydencie. Wyścig ponownie zakończy się w Krakowie.**

Od 27 lipca do 3 sierpnia tego roku potrwa jubileuszowa, 70. edycja Tour de Pologne. W tym roku organizatorzy, Lang Team, zaproponowali nową formułę zawodów. Wyścig rozpocznie się we włoskim Trydencie, gdzie odbędą się dwa pierwsze etapy – z Rovereto do Madonna di Campiglio oraz z Marilleva Val di Sole do Val Di Fassa. Po dniu przerwy, kolarze zawitają do naszego kraju. W trzecim etapie kolarze wystartują z Krakowa. Metę przewidziano natomiast w Rzeszowie. Ze stolicy Podkarpacia zawodnicy przemieszczą się do Tarnowa, by stamtąd ruszyć do IV etapu, który zakończy się w Katowicach. W kolejnych dniach kolarze ścigać się będą na trasie Nowy Targ – Zakopane oraz BukovinaTerma Hotel Spa – Bukowina Tatrzańska. Tour de Pologne zakończy się 3 sierpnia w Krakowie. Wcześniej kolarze będą musieli pokonać ostatni 37 km etap, tzw. czasówkę na trasie z Wieliczki.

W 70. Tour de Pologne wystartuje m.in. tegoroczny zwycięzca Giro d'Italia, Włoch

Vincenzo Nibali z grupy Astana. Ciekawostką tegorocznych zawodów jest to, że w trakcie dwóch pierwszych etapów w Trydencie kolarze pokonają cztery arcytrudne premie górskie pierwszej kategorii - podjazd na metę pierwszego etapu w Madonna di Campiglio oraz na Passo Pampeago, Passo Costalunga oraz Passo Pordoi - gdzie na wysokości 2239 m zakończy się drugi etap wyścigu.

Więcej informacji, w tym mapy poszczególnych etapów można znaleźć na stronie [www.tourdepologne.pl](http://www.tourdepologne.pl). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **MEDIA O KONCERCIE PORTISHEAD**

**Po wczorajszym (25 czerwca, wtorek) koncercie zespołu Portishead zapowiadającym tegoroczny festiwal Sacrum Profanum, zarówno publiczność jak i media są zgodne: ten wieczór przejdzie do historii.**

„Dawno nie słyszałem tak doskonale brzmiącego koncertu, była to czysta, niczym niezmacona rozkosz dla uszu; zasługi, jak podejrzewam, rozkładają się tu po równo: odpowiednie miejsce, odpowiedni sprzęt, bezbłędny akustyk, wreszcie sam zespół, który zadziwia perfekcją swojego brzmienia na żywo” – pisze Michał Michalak w portalu *Interia.pl*. Cały tekst: <http://muzyka.interia.pl/alternatywa/news/portishead-i-tony-zelastwa,1930843,45>.

„Trio w składzie Beth Gibbons, Geoff Barrow, Adrian Utley, na scenie wspomagane przez czwórkę muzyków, grało nieco ponad godzinę. „Zdecydowanie za krótko” - słyhać było głosy fanów, przemieszane z opiniami: „To był fantastyczny koncert” czy „Niesamowite”. W industrialnym wnętrzu hali ocynowni ArcelorMittal Poland doskonale, niemal apokaliptycznie zabrzmiały utwory „Machine Gun” i „Threads” z ostatniej płyty Portishead „Third” – podsumowuje wieczór Paweł Gaik w portalu *Onet.pl*. Cały tekst: [muzyka.onet.pl/galerie/koncert-portishead-w-krakowie-zdjecia,5549100,0,galeria-duza.html](http://muzyka.onet.pl/galerie/koncert-portishead-w-krakowie-zdjecia,5549100,0,galeria-duza.html).

„Portishead zaczarował krakowską publiczność” – czytamy w portalu [www.tvn24.pl](http://www.tvn24.pl). Zobaczcie relację z koncertu: [www.tvn24.pl/kultura-styl,8/portishead-zaczarowal-krakowska-publicznosc,335535.html](http://www.tvn24.pl/kultura-styl,8/portishead-zaczarowal-krakowska-publicznosc,335535.html).

Przypomnijmy, że brytyjski zespół Portishead wystąpił wczoraj (25 czerwca, wtorek) w nowohuckiej hali ocynowni ArcelorMittal Poland. Występ był zapowiedzią tegorocznej edycji festiwalu Sacrum Profanum (15-22 września). Dodatkowe informacje o festiwalu są dostępne na stronie [www.sacrumprofanum.com](http://www.sacrumprofanum.com). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **JUBILEUSZ RYSZARDA KRYNICKIEGO**

**28 czerwca Ryszard Krynicki kończy 70 lat. Z tej okazji w Krakowie odbywają się uroczyste obchody jego jubileuszu RK'70. W programie rozpoczynających się dziś (26 czerwca, środa) uroczystości znalazły się m.in. sesja naukowa, panele dyskusyjne, koncert Pablopavo i Ludzików połączony**

**z melodeklamacjami wierszy Jubilata, a także osobny wieczór urodzinowy z udziałem zaprzyjaźnionych poetów.**

W obchodach udział biorą m.in.: Marcin Baran, Wojciech Bonowicz, Ewa Lipska, Bronisław Maj, Adam Michnik, Marcin Sendeki, Andrzej Sosnowski, Eugeniusz Tkaczyszyn-Dycki i Adam Zagajewski.

Przez trzy dni na Uniwersytecie Jagiellońskim odbywać się będzie rozpoczęta dziś (26 czerwca, środa) sesja naukowa *Ryszard Krynicki: palimpsesty, labirynty, archipelagi*, organizowana przez Instytut Filologii Polskiej KUL we współpracy z Zakładem Poetyki i Krytyki Literackiej UAM oraz Wydziałem Polonistyki UJ.

Także dziś (26 czerwca, środa) o godz. 17:00 w MOCAK-u (ul. Lipowa 4) odbędzie się panel dyskusyjny *Pomiędzy książkami* (podcienia budynku B) z udziałem Ryszarda Krynickiego, Piotra Piotrowskiego i Marii Anny Potockiej. O godz. 18:00 otwarta zostanie wystawa Ryszarda Krynickiego *Plakaty – wiersze* (Biblioteka MOCAK-u), która będzie można oglądać do 31 sierpnia. A o godz. 19:30 rozpocznie się koncert Pablopavo i Ludziki (podcienia budynku B). Goście specjalni to: Marcin Baran, Wojciech Bonowicz, Andrzej Sosnowski i Grzegorz Turnau, (melo)recytujący wiersze Ryszarda Krynickiego.

27 czerwca (czwartek) w programie Jubileuszu, oprócz sesji na UJ, znalazł się wydarzenie, które odbędzie się w Centrum Kultury Żydowskiej Judaica (ul. Meiselsa 17): panel tłumaczy *Żywioły przekładu* (godz. 17:00); spotkanie *Wokół Haiku* – najnowszej książki Ryszarda Krynickiego (godz. 18:30) oraz panel dyskusyjny *Poezja i polityka* (godz. 19:30).

Zwieńczeniem jubileuszu będzie wielkie czytanie wierszy dla Ryszarda Krynickiego i z Ryszardem Krynickim w Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha (ul. M. Konopnickiej 26) – 28 czerwca (piątek) godz. 17:00. Więcej na [www.krynicki.wydawnictwoemg.pl](http://www.krynicki.wydawnictwoemg.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

**ZAJRZYJ DO CZUŁEGO**

**Dziś (26 czerwca, środa) o godz. 19:00 zapraszamy do księgarnio-kawiarni *Czuły Barbarzyńca w Krakowie* (ul. Powiśle 11) na spotkanie z Rivką Parciak - autorką książki *Tutaj i tam, obecnie i kiedyś. Cmentarze żydowskie oraz pomniki w Polsce i Izraelu jako odzwierciedlenie Zagłady*.**

Książka Rivki Parciak to wielowątkowe, pełne treści spotkanie z mało dotąd zbadanym i właściwie nieopisanym tematem, oparte wprawdzie na bogatym piśmiennictwie, jednak głównie na doświadczeniu własnym autorki, na pełnym otwarciu osobistym poznaniu.

Jerozolimianka Rivka Parciak spędziła w Polsce wiele tygodni na zbieraniu materiału, odwiedziła w latach 1997-2001 dziesiątki cmentarzy, obejrzała liczne pomniki, rozmawiała z wieloma ludźmi – i w Polsce, i w Izraelu. Napisała książkę rzetelną, wolną

od kategoriycznych sądów, uważnie wnikającą w motywy ludzkich działań, szukającą odpowiedzi na nasuwające się w trakcie spotkań, coraz liczniejsze, pytania.

Autorka opisuje dzieje kirkutów przed II wojną światową, przybliży czytelnikowi temat pochówku w tradycji żydowskiej, jej podejście do śmierci, znaczenie i wydźwięk płyt nagrobnych. Mówi o ważnych miejscach, ale przede wszystkim o związanych z nimi osobach oraz o procesach społecznych.

Co jeszcze zespół *Czułego* przygotował na najbliższe dni?

Jutro (czwartek, 27 czerwca) o godz. 20:00, w ramach DKF *Camera-Style* zapraszamy na *Wieczór z Literaturą Francuską*, czyli pokaz filmu *Zawód: Reporter* Michelangelo Antonioniego, poprzedzony wykładem dr Piotra Kletowskiego z UJ.

Dzień później (piątek, 28 czerwca) o godz. 20:00 - ostatni koncert w ramach czerwcowego festiwalu *Sygnal Dźwiękowy*. Na *Czulej* scenie wystąpi Limboski Duo – w składzie: Michał Augustyniak – gitary, wokół i Jacek Cichocki – klawisze, akordeon. Na wszystkie *Czule* wydarzenia wstęp wolny! ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **MIESZKANIA DLA SENIORÓW**

**W ciągu najbliższej dekady polskie społeczeństwo po raz pierwszy stanie w obliczu sytuacji, kiedy osoby w wieku emerytalnym nie będą mogły znaleźć dla siebie odpowiedniej oferty mieszkaniowej. Duża część aktywnych i zdrowych seniorów będzie chciała w dalszym ciągu żyć samodzielnie i niezależnie, ale na osiedlach lub w domach ułatwiających im codzienne, godne funkcjonowanie. W dniach 27-28 czerwca w magistracie odbędzie się konferencja, której tematem będzie mieszkalnictwo dla seniorów.**

Czego potrzeba, aby rozwinąć mieszkalnictwo seniorów w Polsce? Odpowiedzi na to pytanie będą szukać uczestnicy konferencji „Mieszkania dla seniorów – rosnące wyzwanie dla rynku i sektora publicznego”. Organizatorami obrad są Europejski Instytut Nieruchomości i Rada Miasta Krakowa.

Za 20 lat co czwarty obywatel Polski będzie miał więcej niż 65 lat. Według Głównego Urzędu Statystycznego do 2060 r. na 3 osoby pracujące będzie przypadało 2 emerytów; liczba osób powyżej 80-ego roku życia wzrośnie cztero- lub pięciokrotnie. Koszty opieki nad osobami starszymi wzrosną do 1,1 proc. PKB, a łączne koszty w obszarze polityki zdrowotnej i społecznej wyniosą ok. 15 mld euro rocznie. To o ich potrzebach chcą porozmawiać praktycy rynku nieruchomości – i pragną na te potrzeby odpowiedzieć.

Więcej informacji na [www.seniorhousing.pl](http://www.seniorhousing.pl) oraz [www.dlaseniora.krakow.pl](http://www.dlaseniora.krakow.pl).  
([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **RAJD ZABYTKOWYCH POJAZDÓW**

**Nie lada gratka czeka wielbicieli starych samochodów. W ramach Międzynarodowego Rajdu Pojazdów Zabytkowych KRAK-2013, w sobotnie**

**popołudnie (29 czerwca) w godz. 15:00-17:00 na krakowskim Rynku Głównym będzie można podziwiać wiekowe – ale jak najbardziej sprawne – automobile. Ten najefektowniejszy ma szansę zwyciężyć w Konkursie Elegancji o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa.**

Międzynarodowy Rajd Pojazdów Zabytkowych KRAK-2013 rozpocznie się 28 czerwca (piątek) w Wieliczce. Tego dnia uczestnicy zawitają m.in. do Dobczyc i Myślenic. Od godz. 14:30 do 18:00 samochody będzie można podziwiać na wystawie na Rynku w Wieliczce.

29 czerwca (sobota) o godz. 9:15 samochody wyruszą z Wieliczki do Tyńca i stąd o godz. 14:30 wyruszą do centrum Krakowa. O godz. 15:00 na Rynku Głównym w Krakowie rozpocznie się Konkurs Elegancji. O godz. 17:30 uczestnicy rajdu wyruszą w drogę powrotną do Wieliczki.

Organizatorem rajdu jest Automobilklub Krakowski. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie [www.automobilklubkrakow.pl/oldcar](http://www.automobilklubkrakow.pl/oldcar).

A już we wrześniu zapraszamy na Rajd Polski Historyczny. Impreza ma nawiązywać do najszlachetniejszych tego typu imprez na świecie jak Rallye Monte Carlo Historique. Zaplanowano ją początek września (5-9 września). Honorowy start rajdu zaplanowano w czwartek (5 września), w godz. 17:00-20:00 na Rynku Głównym w Krakowie. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **RUSZA TARG PIETRUSZKOWY**

**Stowarzyszenie PODGORZE.PL zaprasza na Targ Pietruszkowy, który będzie się odbywał na Rynku Podgórskim w każdą sobotę od 29 czerwca (w godz. 9:00-14:00). Na stoiskach będzie można znaleźć naturalne i ekologiczne produkty wprost od rolników małopolskich.**

Targi będą także okazją do spotkań i rozmów o sposobach uprawy, jakości jedzenia i nie tylko. W ramach targu funkcjonować będzie namiot edukacyjny, w którym będą prowadzone warsztaty i wykłady m.in. na temat. sadzenia i uprawy ziół, czytania etykiet produktów spożywczych, ziołolecznictwa, slow food, oczyszczania organizmu, surowej kuchni i hydroponiki. Szczegółowy program najbliższych spotkań zostanie opublikowany wkrótce na stronie [www.podgorze.pl](http://www.podgorze.pl).

Impreza nawiązuje do organizowanych od sześciu lat Podgórskich Targów Rzeczy Wyjątkowych, a przede wszystkim do długiej tradycji rynku jako placu targowego. Będzie „lokalnie i naturalnie”. Współpraca: Fundacja Partnerstwo dla Środowiska, Rada Dzielnicy XIII, Krakowska Izba Turystyki, Małopolska Organizacja Turystyczna oraz portal Potrawy Regionale. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **NA MOTOCYKLACH BEZ BARIER**

**Niepełnosprawność nie musi oznaczać rezygnacji z marzeń i realizacji pasji – przekonuje Polskie Stowarzyszenie Niepełnosprawnych Motocyklistów,**

---

**które zaprasza w najbliższą sobotę (29 czerwca) o godz. 14 do Domu Kultury Podgórze na spotkanie „Przełamywanie barier na motocyklach”.**

Podczas spotkania niepełnosprawni motocykliści - podróżnicy opowiedzą publiczności, co zrobili, by móc dalej jeździć i podróżować na motocyklu. A trzeba przyznać, że mają czym się pochwalić. Byli już w Armenii, Norwegii (Nordkapp), zaś w lipcu, dzięki pomocy sponsorów, jadą w podróż liczącą 12 tys. km. Ich cel to Władywostok. Przed nimi dwa miesiące podróżowania. Na spotkaniu opowiedzą o przygotowaniach. Oficjalnym ambasadorem wyprawy będzie mistrz świata w enduro – Tadeusz Błazusiak.

Podczas spotkania organizatorzy opowiedzą również o historii powstania Stowarzyszenia, jego działalności i rozwoju. Poruszony zostanie temat regulacji prawnych dotyczących możliwości uzyskania prawa jazdy na motocykl przez osoby z niepełnosprawnością ruchową. Przy okazji swą działalność zaprezentuje Krakowska Szkoła Motocyklowa. Program spotkania obejmuje także wystąpienia producentów protez – opowiedzą o aktualnych rozwiązaniach dla osób po amputacjach oraz o dofinansowaniach na sprzęt ortopedyczny.

Więcej informacji na stronie Stowarzyszenia: [www.psnm.pl](http://www.psnm.pl).  
([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

---

## **W CZWARTEK**

---

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**14:00** – Podsumowanie pilotażowego programu "Kształtowanie Przestrzeni", V Liceum Ogólnokształcące, ul. Studencka 12

**16:00** – Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowa, sala Portretowa

**18:00** – *Spotkanie z mistrzem* – wykład Romualda Loeglera, Galeria Architektury SARP, pl. Szczepański 6

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji